

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 44 (2017)  
**Heft:** 167  
  
**Rubrik:** L'agenda romand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**CANTON DE NEUCHÂTEL**

**Colloque : Quelle place pour les patois en Suisse romande aujourd'hui ?**  
**Jeudi 21 et vendredi 22 septembre 2017.** Université de Neuchâtel, bâtiment principal, salle B32, Avenue du 1er-Mars - 2000 Neuchâtel.

Cette rencontre autour des parlers francoprovençaux et ôïliques de la Suisse romande, destinée à un public large, est organisée dans le cadre de la Fête Romande et Internationale des Patoisants ([www.patois2017.ch](http://www.patois2017.ch)) qui aura lieu du 22 au 24 septembre 2017 à Yverdon.

Le colloque (programme voir pages ci-devant) se déroulera sur deux journées, les jeudi 21 et vendredi 22 septembre 2017. Il permettra de faire le point sur la situation politique, sociolinguistique et culturelle des langues patrimoniales de la Suisse à l'heure actuelle. L'un des objectifs de cette rencontre est de comprendre comment se positionne la Suisse par rapport aux politiques linguistiques internationales mises en place vis-à-vis des langues minoritaires. Pour y parvenir, la parole sera donnée à des interlocuteurs provenant de différents horizons culturels directement concernés par ces questions comme des scientifiques, des représentants des instances politiques cantonales et fédérales et des locuteurs.

**CANTON DE VAUD**

**Yverdon-les-Bains, du 21 au 24 septembre 2017, Fête romande et internationale des patoisants.** Le programme détaillé figure dans L'AMI DU PATOIS n° 166, d'avril 2017, aux pages 20 et suivantes. [www.patois2017.ch](http://www.patois2017.ch)

**CANTON DU VALAIS**

Quand l'été déclinera, nous chanterons la diversité des langues, la beauté des paysages sardes et le courage de certaines figures historiques ou de légende : la Médiathèque Valais-Martigny se réjouit de vous présenter **MA TER DEA** **vendredi 15 septembre 2017 à 19h30, au 15 de l'Avenue de la Gare, à Martigny.**

Il s'agit de la dernière création de Marina Pittau, chanteuse et compositrice travaillant avec le patrimoine de Sardaigne dans une démarche ethnomusicologique. Grâce à la Fondation du patois, la Médiathèque Valais-Martigny a pu l'inviter et lui faire faire une halte en Valais dans le cadre de sa prochaine tournée en Suisse romande. Amoureux de la diversité culturelle, de la musique et de la mer, cette soirée est pour vous.

**A partir du 8 décembre 2017**, la société *Li Charvagnou de Salvan* présentera une exposition d'objets anciens dans les Combles de la Maison communale. Expo : les **vendredi, samedi, dimanche de 16h à 19h**. À ce moment-là sera ouverte une souscription pour acquérir le dictionnaire patois de La Vallée du Trient. Celui-ci est déjà visible et audible sur [www.patoisvalleedutrient.ch](http://www.patoisvalleedutrient.ch)

**Les Patoisants de St Nicolas/Orsières** auront le plaisir de chanter six chansons et de jouer en patois, une pièce de théâtre intitulée « *Tchanjēmin d'èrbe* », « Changement de pâture », le **jeudi 7 décembre 2017 à 20h**, le **vendredi après-midi 8 décembre à 15h**, le **samedi 9 décembre à 20h**.

Les représentations auront lieu à la salle d'école de Praz-de-Fort.

Les patoisants **A Cobva** de Conthey proposent deux soirées souper-spectacle avec saynètes en patois et chants, les **vendredi 3 et samedi 4 novembre 2017, dès 19h30**, à la salle Edelweiss à Erde. Avec la participation de Joël Nendaz et la présentation du CD de la société. Places limitées en vente auprès du magasin Migros Partenaire à Erde dès le 2 octobre. *U pfigi dè vo retroà ba a a chââ Edelweiss*.

**CANAL9**. Première diffusion de l'émission «*An-mo o patoué*», le mardi à 18h55. Avec rediffusion toutes les heures et le mercredi matin. Emission à revoir sur [www.canal9.ch](http://www.canal9.ch)

#### CANTON DE FRIBOURG

**Matran, à l'Auberge du Tilleul, le lundi 18 septembre 2017, à 14.00 h.** Début *des rencontres du patois* qui seront animées par Mme Marie-Thérèse Ayer-Grandjean et M. Gérald Carrel, tous les 3èmes lundis du mois, jusqu'au 18 juin 2018.

**Semsales, à l'église paroissiale, le dimanche 1<sup>er</sup> octobre 2017, à 10.00 h.** *Messe en patois* de la fête de la désalpe, célébrée par l'Abbé Guy Oberson et chantée par un quatuor.

**Sâles, au Café de la Couronne, le dimanche 1<sup>er</sup> octobre 2017**, les membres de la Société des Patoisants de la Gruyère pourront participer *au traditionnel repas de midi* ; une invitation personnelle leur parviendra directement.

**Ecuvillens, à l'Auberge paroissiale, le samedi 14 octobre 2017, à 14.00 h.** *Match aux cartes* organisé par l'Amicale « Intrè No » de la Sarine.

**Vuadens, à l'église paroissiale, le dimanche 5 novembre 2017, à 10.00 h.** *Messe en patois* célébrée par l'Aumônier des Patoisants, le Père Dominique Fragnière, et chantée par le chœur mixte l'Espérance de Vuadens, pour les défunts de la Société des Patoisants de la Gruyère.

**Sur les ondes de Radio Fribourg**, tous les dimanches, de 08.00 h à 08.30 h, *entretiens en patois* avec une personne invitée. Animation par Denis Romanens ou André Piccand. On peut aussi suivre cette émission « Intrè No », en direct ou en différé, par internet : [www.patoisants.ch](http://www.patoisants.ch) avec un lien vers : [www.radiofr.ch](http://www.radiofr.ch)

**Des cours de patois** seront organisés pour les élèves de plusieurs cycles d'orientation du canton, dès la rentrée scolaire ; ils sont réservés aux enseignants et aux élèves et sont gratuits. Pour ces cours, mais aussi pour les rencontres et **les veillées du patois**, le site internet [www.patoisants.ch](http://www.patoisants.ch), avec rubrique spéciale pour chaque amicale, donnera toutes les informations.

Des cours d'initiation au patois seront organisés dans le cadre de l'Université populaire du canton de Fribourg, à Bulle, Châtel-St-Denis, Matran et peut-être ailleurs encore.

Les renseignements peuvent être obtenus au 026 322 77 10 ou par le site : [www.unipopfr.ch](http://www.unipopfr.ch) ; ces cours sont gratuits et débiteront la première semaine de novembre 2017, sauf pour Matran où ils débiteront le lundi 4 septembre, à 19.30 h., à l'Auberge du Tilleul.

*Prédjyé dé ché métr'ënsinbló  
can oun ché charré pé ó cóou,  
l'é bralé drën ó déjêe.*

Patois de Savièse (VS)

Prêcher l'union quand on  
s'égorge, c'est crier dans le  
désert.

*George Sand, La petite Fadette  
(1849)*

## LA CITATION

[...] Nous retenons ce que nous a dit une de nos patoisantes, Elisabeth Bonnemain : « Le patois s'offre généreusement à moi. Ses images chantent dans mon cœur, me caressent sensuellement, réjouissent mon âme avec douceur. »

Nous sommes comme ces paysans qui sèment en automne. Ils ignorent ce que sera la moisson, mais ils sèment, ils y croient, ils ont la foi.

Une chose est certaine : si nous ne semons pas, rien de bon ne poussera !

*Jean-Marie Moine (JU) – tiré de L'AMI DU PATOIS, n° 132, décembre 2005, page 25*